

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI PLAFONU SERII BPS-09

Dziękujemy za zakup lampy wiszącej wyprodukowanej przez naszą firmę. Instrukcja dotyczy serii lamp BPS-09XYY, gdzie X oznacza kształt abażura (A-asymetryczny, D-podwójny, S-stożkowy, W-walcowy), YY oznacza średnicę w centymetrach. Patrz tabliczka znamionowa. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące urządzenia, dlatego należy się z nią bezwzględnie zapoznać przed przystąpieniem do użytkowania i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu do ewentualnego późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała użytkownika spowodowane niewłaściwą obsługą i stosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Produkt przeznaczony jest tylko i wyłącznie do pracy w pomieszczeniach wewnętrznych suchych. 2. Produkt należy chronić przed zabrudzeniem i wilgocią. 3. Lampę należy chronić przed dziećmi. Lampa w żadnym wypadku nie może stać się przedmiotem zabaw dzieci. 4. Podczas wymiany żarówki należy bezwzględnie wyłączyć lampę i odczekać do momentu, aż żarówka ostygnie. Niektóre części lampy bardzo rozgrzewają się w czasie eksploatacji, w związku z tym istnieje ryzyko poparzenia. W żadnym wypadku nie wolno dotykać żarówki ani części otaczających żarówkę świecącej lampy. 5. Nie wolno stosować żarówek o mocy większej, niż podana na tabliczce znamionowej. 6. Nie wolno przykrywać lampy. 7. W przypadku awarii, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym lampa została zakupiona. 8. Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem!

Uwaga: Instalację lampy wiszącej może dokonać tylko osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia elektryczne i stosująca się do lokalnych przepisów prawnych. Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych należy bezwzględnie odłączyć zasilanie elektryczne (upewnić się czy bezpiecznik w obwodzie zasilającym został wyciągnięty lub odłączony).

W celu zawieszenia lampy należy: 1. Wyłączyć bezpiecznik w obwodzie zasilającym. 2. Wywiercić dwa otwory w suficie o odpowiednim rozstawie i średnicy i włożyć do nich po jednym z dołączonych plastikowych kołków (Dotyczy sufitów wykonanych z pełnego materiału. W innym przypadku należy zastosować adekwatne mocowanie do posiadanego rodzaju sufitu). Rysunek 1. 3. Przykręcić metalowy, płaski uchwyt mocujący do sufitu za pomocą dwóch dołączonych wkrętów. 4. Podłączyć przewód sufitowy do kostki zaciskowej. Rysunek 2. Oznaczenie zacisków i przewodów przyłączeniowych: L=faza (brązowy); N=neutralny (niebieski); ⊕=ochronny (żółto-zielony). 5. Przyłożyć podsufitówkę do uchwytu mocującego, blokując ją po bokach dołączonymi śrubkami. 6. Wkręcić żarówkę do oprawy zgodnie z parametrami zawartymi na tabliczce znamionowej. 7. Podłączyć bezpiecznik w obwodzie zasilającym.

UTYLIZACJA

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza, nie mogą być usuwane wraz ze zmieszonymi odpadami domowymi. Prosimy zasięgnąć informacji w miejscu zakupu lub u kompetentnych władz o możliwościach przepisowej utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Oddając zużyte urządzenie do selektywnej zbiórki odpadów zapewnia się przetworzenie go na surowce wtórne lub inne formy ponownego przetwarzania, zmniejszając ilość odpadów na składowiskach i w spalarniach. Ogranicza się ich potencjalny negatywny wpływ na środowisko naturalne.



DANE TECHNICZNE

Nazwa towaru: Plafon; Model: BPS-09XYY; Napięcie zasilania: 230V~; Częstotliwość: 50Hz; Źródło światła: 2xE27, max 40W; Waga netto: 2,45kg

GB BPS-09 SERIES PLAFOND USER MANUAL

Thank you for purchasing of hanging lamp manufactured by our Company. The manual concerns the BPS-09XYY series lamps, where X means the shape of lampshade (A-asymmetric, D-double, S-cone, W-cylindrical) and YY means diameter in centimetres. See nameplate. The User Manual contains important information regarding the device. Therefore, it is of utmost importance to familiarise with it before commencing operation and store it in easily accessible location for possible further use. The manufacturer is not responsible for damages to the device and injuries to user's body caused by incorrect operation and application opposite to intended use.

IMPORTANT SAFETY RULES

1. The product is intended solely for operation inside dry interiors. 2. The product should be protected from contamination and humidity. 3. The lamp should be located outside of children's reach. Under no circumstances should the lamp be used by children as a toy. 4. Before the lightbulb is changed, the lamp should be completely disconnected and the installed lightbulb should be cold. Certain parts of the lamp also heat up during operation, which poses a risk of burning. Under no circumstances touch the lightbulb, as well as parts surrounding lightbulb of shining lamp. 5. Do not use lightbulbs with power greater than value provided on the nameplate. 6. Do not cover the lamp. 7. In case of emergency please contact retail at which the lamp has been purchased. 8. If an external flexible wire or rope is damaged, it should be replaced only by the manufacturer or person with proper qualifications in order to avoid the risk of electric shock or fire.

ASSEMBLY AND COMMISSION

DANGER! Risk of electric shock!

Caution: The installation of hanging lamp can be performed only by person possessing appropriate electrical qualification, who observes local legal provisions. Before commencing installation works, completely disconnect power supply (please ensure that the fuse in power supply circuit has been removed or disconnected).

In order to hang the lamp: 1. Disconnect the fuse in power supply circuit. 2. Drill two openings in ceiling with appropriate spacing and diameter, and then insert one of included plastic dowels into each opening (This concerns ceilings made from a full material. In other case please use fixing adequate to the possessed type of ceiling). Figure 1. 3. Tighten metal flat mounting handle to the ceiling using two screws included in the set. 4. Connect the ceiling wire to terminal block. Figure 2. Designation of terminals and power cords: L=phase (brown); N=neutral (blue); ⊕=protective (yellow-green). 5. Attach the headliner to mounting handle and block it by tightening attached bolts on its sides. 6. Screw the lightbulb into the frame according to parameters included on the nameplate. 7. Reconnect the fuse in power supply circuit.

RECYCLING

The products are marked with symbol of crossed out trash bin, which means that they cannot be removed along with mixed household waste. Please seek information at the place of purchase or competent authorities about possibilities of lawful recycling according to valid provisions concerning waste management. By giving used device for selective waste collection, you ensure its processing into secondary raw materials or other forms of reusing it, as well as reduce the amount of waste on a landfill or in incineration plants. By doing so, you restrict their negative impact on the natural environment.



TECHNICAL DATA

Product name: Plafond; Model: BPS-09XYY; Power supply: 230V~; Frequency: 50Hz; Light source: 2xE27, max 40W; Net weight: 2,45 kg.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG DER DECKENLEUCHE DER SERIE BPS-09

Vielen Dank für den Kauf der von unserer Firma hergestellten Hängelampe. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf die Lampenserie BPS-09XYY, wobei X die Schirmform bezeichnet (A – symmetrisch, D – doppelt, S – kegelförmig, W – walzenförmig), und YY den Durchmesser in Zentimetern. Siehe Typenschild. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Gerät, deshalb sollten Sie sich mit dieser ausnahmslos vor dem Beginn des Gebrauchs vertraut machen und diese an einem leicht zugänglichen Ort für eventuelle spätere Rückfragen aufbewahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät und Körperverletzungen des Benutzers, die durch die unsachgemäße Bedienung und dem Verwendungszweck widersprechenden Gebrauch verursacht wurden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen vorgesehen. 2. Das Produkt ist vor Verunreinigungen und Feuchtigkeit zu schützen. 3. Die Lampe ist vor Kindern zu schützen. Die Lampe darf in keinem Fall als Spielzeug für Kinder verwendet werden. 4. Während des Glühbirnenwechsels ist die Lampe ausnahmslos auszuschalten und so lange abzuwarten, bis die Glühbirne abkühlt. Manche Lampenteile erhitzen sich während des Betriebs sehr stark, somit besteht Verbrennungsgefahr. In keinem Fall dürfen die Glühbirne oder die die Glühbirne umgebenden Teile der leuchtenden Lampe berührt werden. 5. Es dürfen keine Glühbirnen mit einer höheren Leistung als auf dem Typenschild angegeben, verwendet werden. 6. Die Lampe darf nicht abgedeckt werden. 7. Bei einem Fehler wenden Sie sich an den Händler, bei dem die Lampe gekauft

wurde. 8. Wenn das elastische Außenkabel oder die Schnur beschädigt sind, sollten diese ausschließlich vom Hersteller oder einer Person mit entsprechenden Qualifikationen ausgetauscht werden, um ein Stromschlag- oder Brandrisiko auszuschließen.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Achtung: Die Installation der Hängelampe darf nur von einer Person durchgeführt werden, die über entsprechende elektrische Berechtigungen verfügt und die lokalen Rechtsvorschriften einhält. Vor dem Beginn der Installationsarbeiten muss die Stromversorgung ausnahmslos ausgeschaltet werden (sicherstellen, dass die Sicherung im Versorgungskreis herausgezogen oder getrennt wurde).

Zum Aufhängen der Lampe: 1. Sicherung am Stromversorgungsnetz ausschalten. 2. Zwei Öffnungen in der Decke mit entsprechendem Abstand und Durchmesser bohren und jeweils einen der beigefügten Plastikbolzen darin einfügen (Betrifft Decken aus vollem Material. Andernfalls ist eine adäquate Befestigung an der vorhandenen Deckenart vorzunehmen). Abbildung 1. 3. Flache Metallhalterung zur Befestigung an der Decke mithilfe der zwei beigefügten Schrauben anschrauben. 4. Deckenkabel an den Klemmenwürfel anschließen. Abbildung 2. Bezeichnung der Klemmen und Anschlusskabel: L = Phase (braun); N = neutral (blau); ⊕ = Schutzgelb (gelb-grün). 5. Deckenabdeckung an der Halterung anlegen und seitlich mit den beigefügten kleineren Schrauben verriegeln. 6. Glühlampe in die Leuchte schrauben, gemäß den auf dem Typenschild enthaltenen Parametern. 7. Sicherung im Stromversorgungskreis einschalten.

ENTSORGUNG

Die mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallimers gekennzeichneten Produkte dürfen nicht gemeinsam mit gemischten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Holen Sie bitte beim Händler oder den zuständigen Behörden Informationen zu Möglichkeiten der vorschriftsgemäßen Entsorgung gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallwirtschaft ein. Durch die Rückgabe eines Altgeräts zur getrennten Abfallsammlung wird seine Verarbeitung zu sekundären Rohstoffen oder eine andere Form der Wiederverwertung gewährleistet und so die Menge von Abfällen auf Deponien und in Verbrennungsanlagen reduziert. Ihr potenziell negativer Einfluss auf die Umwelt wird dadurch reduziert.



TECHNISCHE DATEN

Produktname: Hängelampe Modell: BPS-09XY; Stromversorgung: 230V~; Frequenz: 50Hz; Lichtquelle: 2xE27, max. 40W; Nettogewicht: 2,45 kg.

FR NOTICE D'UTILISATION DU PLAFONNIER DE LA SÉRIE BPS-09

Nous vous remercions d'avoir acheté la lampe à suspension produite par notre société. Ce manuel fait référence à la série de lampes BPS-09XY, où X représente la forme de l'abat-jour (A-asymétrique, D-double, S-cône, W-cylindre), YY représente le diamètre en centimètres. Voir la plaque signalétique. Le mode d'emploi contient des informations importantes sur l'appareil, il est donc essentiel que vous le lisiez avant de l'utiliser et que vous le conserviez dans un endroit facilement accessible pour une éventuelle utilisation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à l'appareil ou des blessures de l'utilisateur résultant d'une mauvaise manipulation et d'une utilisation abusive.

RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Le produit est destiné à être utilisé uniquement dans des zones intérieures sèches. 2. Le produit doit être protégé de la saleté et de l'humidité. 3. protéger la lampe des enfants. La lampe ne doit en aucun cas devenir un objet de jeu pour les enfants. 4. Lorsque vous remplacez l'ampoule, éteignez absolument la lampe et attendez que l'ampoule refroidisse. Certaines parties de la lampe deviennent très chaudes pendant l'utilisation, ce qui présente un risque de brûlure. Vous ne devez en aucun cas toucher l'ampoule ou toute partie entourant une ampoule de lampe incandescente. 5. N'utilisez pas une ampoule plus puissante que celle indiquée sur la plaque signalétique. 6. Ne couvrez pas la lampe. 7. En cas de panne, contactez le revendeur où vous avez acheté la lampe. 8. Si le tuyau ou le cordon externe est endommagé, le remplacer uniquement par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE



DANGER ! Risque de mort par électrocution !

Remarque : l'installation de la lampe suspendue ne peut être effectuée que par une personne qui dispose de l'autorité électrique appropriée et qui respecte la réglementation locale. Avant de commencer les travaux d'installation, il est absolument nécessaire de couper l'alimentation électrique (assurez-vous que le fusible du circuit électrique est retiré ou débranché).

Afin de suspendre la lampe, il faut: 1. Couper le fusible du circuit électrique. 2. Percer deux trous dans le plafond avec l'espacement et le diamètre appropriés et y insérer une des chevilles en plastique fournies (cela s'applique aux plafonniers en matériau solide. Sinon, utiliser une fixation appropriée à votre type de plafonnier). Figure 1. 3. Fixer un support métallique plat au plafonnier à l'aide de deux vis. 4. Raccorder le câble du plafond au bornier. Figure 2 : Désignation des terminaux et des fils de connexion : L=phase (marron) ; N=neutre (bleu) ; ⊕ =protecteur (jaune-vert). 5. Placer le contre-plafond sur le support de montage, en le bloquant sur les côtés à l'aide des vis fournies. 6. Visser l'ampoule dans le support en fonction des paramètres indiqués sur la plaque signalétique. 7. Brancher le fusible dans le circuit d'alimentation électrique.

ELIMINATION

Les produits portant le symbole du panier barré ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers mélangés. Veuillez contacter votre lieu d'achat ou les autorités compétentes pour connaître la possibilité d'une élimination appropriée conformément à la réglementation applicable en matière de gestion des déchets. Lorsque vous retournez votre matériel usagé pour la collecte sélective des déchets, vous veillez à ce qu'il soit recyclé en matières premières secondaires ou sous d'autres formes de retraitement, ce qui réduit la quantité de déchets dans les décharges et les incinérateurs. Leur impact négatif potentiel sur l'environnement est limité.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit: Plafonnier; Modèle: BPS-09XY; Tension d'alimentation: 230V~; Fréquence: 50Hz; Source lumineuse: 2xE27, max 40W; Poids net: 2,45kg.

WYPRODUKOWANO W POLSCE

MADE IN POLAND

HERGESTELLT IN POLEN

PRODUIT EN POLOGNE

